Canon EF LENS 镜头

EF300mm f/2.8L IS USM
EF400mm f/2.8L IS USM
EF500mm f/4L IS USM
EF600mm f/4L IS USM



ULTRASONIC

IMAGE STABILIZER

CHI

使用说明书

在使用本产品之前，请务必先仔细阅读本使用说明书。请务必妥善保管好本书，以便日后能随时查阅。请在充分理解内容的基础上，正确使用。

感谢您购买佳能产品！

佳能 EF300mm f/2.8L IS USM、EF400mm f/2.8L IS USM、EF500mm f/4L IS USM、EF600mm f/4L IS USM 镜头是用于 EOS 相机的高性能超远摄镜头，配备有图像稳定功能，能够补偿手持摄影期间的晃动。

● “IS”表示图像稳定器。
● “USM”表示超声波马达。

使用注意事项

● **如果将镜头从寒冷的环境拿到温暖的环境中，镜头表面和内部零件可能会发生结露。**为了防止在这种情况下出现结露，将镜头从寒冷的环境拿到温暖的环境之前，先将镜头放入密封的塑料袋里。镜头逐渐变暖以后，再将其拿出来使用。将镜头从温暖的环境拿到寒冷的环境中时，也请使用同样的方法。
请勿站在镜头盒上面，否则可能摔倒和受伤。请勿将镜头盒堆积在另一个镜头盒上面，否则它们可能会掉落，造成人身伤害。
● 请勿将镜头放在温度过高的地方，如处于阳光直射的汽车内。**高温可能导致镜头故障。**

本说明中使用的符号

 避免对镜头或相机造成故障或损坏的警告。

 有关使用镜头和拍摄照片的补充说明。

特点

1. 图像稳定器具有与快两个档 * 的快门等同的效果。
2. 采用萤石镜头和 UD 镜头组件，具有较强的成像能力。
3. 装配超声波马达（USM）实现了静音和高速自动对焦。
4. 当拍摄对象在自动对焦模式（ONE SHOT AF（单次自动对焦））下进入对焦范围,可以进行手动对焦。
5. 自动对焦停止键可随时暂停自动对焦功能。
6. 兼容增倍镜 EF1.4× II/EF2× II。
7. 对焦预设功能可事先将对焦位置存储在内存中，需要时能够立即对焦。
8. 严密的密封结构保证了出色的防尘和防水滴性能。
9. 部件由镁金属制造，体积轻巧。

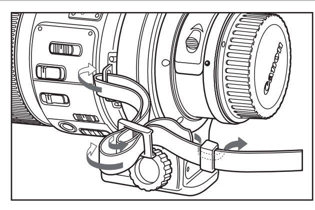
* 基于［1/ 焦距］秒。
在一般情况下,它要求快门速度为［1/ 焦距］秒或更快，以防止相机抖动。

⚠ 安全注意事项

⚠ 安全注意事项

- **请勿透过镜头或相机观看太阳或明亮的光源。**否则会使视力受损。透过镜头直接观看太阳尤其有害。
- **无论镜头是否装在相机上，请勿将没有盖上镜头盖的镜头置于太阳下。**否则镜头可能汇聚光线并引起火灾。

安装相机带



把相机带的末端穿过镜头上的相机带安装位置，然后穿过相机带的扣子。务必把相机带系紧。

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电气实装部分	×	○	○	○	○	○
金属部件	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006标准规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006标准规定的限量要求。

FOR P.R.C. ONLY



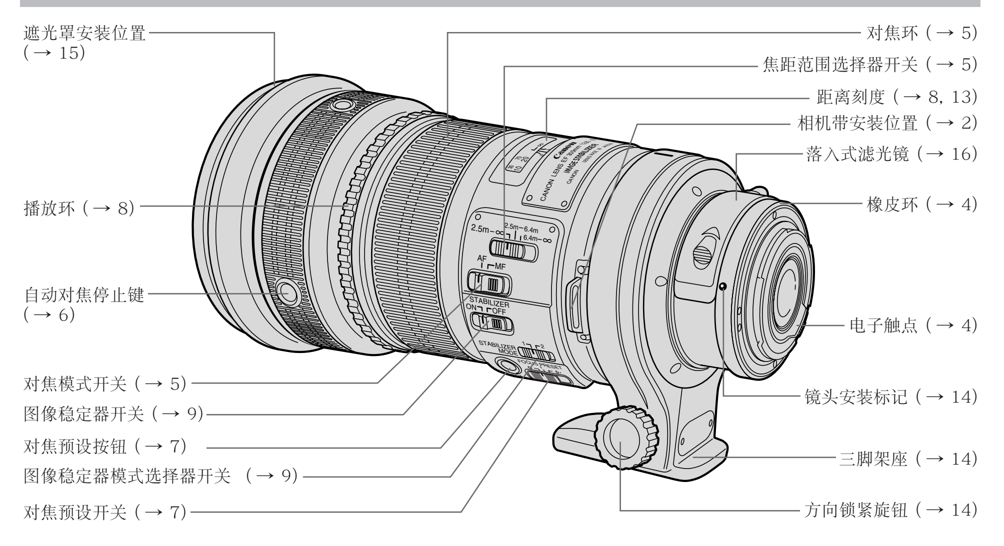
本标志适用于在中华人民共和国销售的电子信息产品、标志中央的数字代表产品的环保使用期限。

原产地：日本

进口商：佳能（中国）有限公司

地　址：100005 北京市东城区金宝街89号 金宝大厦15 层

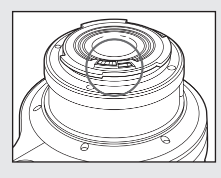
部件名称

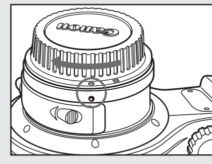


● 虽然本说明书中用于说明问题的所有插图都是以 EF300mm f/2.8L IS USM 镜头为例，但 EF400mm f/2.8L IS USM 镜头、EF500mm f/4L IS USM 镜头、EF600mm f/4L IS USM 镜头都采用相同的使用方法。
● 请您参阅括号（→ **）中提供的参考页码，以了解更详细的信息。

1. 安装和卸下镜头

有关安装和卸下镜头的详细说明，请参阅相机的使用手册。

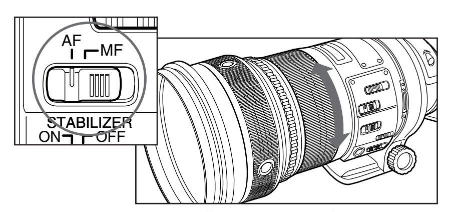




- 卸下镜头后，将镜头后端朝上放置，以避免划伤镜头表面和电子触点。
- 如果电子触点被弄脏，划伤或沾有指纹，可能会导致腐蚀或接触不良。相机和镜头就可能无法正常工作。
- 如果电子触点被弄脏或沾上指纹，请用柔软的布将其擦净。
- 取下镜头时，请装上防尘盖。要正确安装防尘盖，将图示的防尘盖上的 O 标记对准镜头安装标记，并朝顺时针方向转动。要取下防尘盖，则朝逆时针方向转动。

镜头安装部位具有加强防尘和防水性能的橡皮环。该橡皮环可能导致相机的镜头安装部位出现轻微的磨损，但这不会带来任何问题。如果橡皮环老化或损坏，可以在佳能服务中心自费更换。

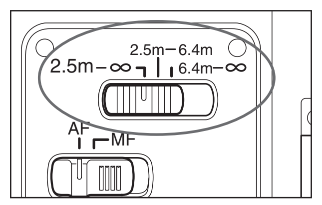
2. 设置对焦模式



要在自动对焦（AF）模式下进行拍摄，请将对焦模式开关设置为 AF。在手动对焦（MF）模式下进行拍摄，请将对焦模式开关设置为 MF，然后转动对焦环进行对焦。您可以在所有对焦模式下使用对焦环。

在单次自动对焦（ONE SHOT AF）模式下进行自动对焦后，您可以半按快门键并转动对焦环来进行手动对焦（全时手动对焦）。

3. 切换焦距范围



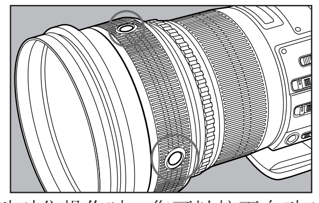
您可以使用开关设置焦距范围。设置适当的焦距范围可以缩短实际的自动对焦时间。

镜头	焦距范围
EF300mm f/2.8L IS USM	2.5 米 – ∞
	2.5 米 – 6.4 米
	6.4 米 – ∞
EF400mm f/2.8L IS USM	3 米 – ∞
	3 米 – 10 米
	10 米 – ∞
EF500mm f/4L IS USM	4.5 米 – ∞
	4.5 米 – 10 米
	10 米 – ∞
EF600mm f/4L IS USM	5.5 米 – ∞
	5.5 米 – 16.2 米
	16.2 米 – ∞

切换焦距范围

如果您在设置的焦距范围以外使用 AF（自动对焦），则对焦在接近范围边缘时可能会停止。该现象并非故障。如果发生这种情况，请再次半按快门按钮。

4. 自动对焦停止键



进行自动对焦操作时，您可以按下自动对焦停止键来暂停自动对焦。

释放自动对焦停止键时，如果半按快门键，自动对焦将会如常操作。

自动对焦停止键

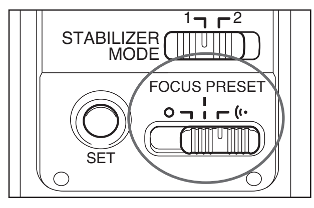
在人工智能动体预测自动对焦（AI Servo AF）模式下也可以使用自动对焦停止功能。

- 当 EOS 630/600、RT、5 或 10S/10 设置为人工智能动体预测自动对焦（AI Servo AF）模式和连续拍摄时，即使您释放自动对焦停止键，自动对焦也不会恢复操作。请半按快门释放键来恢复自动对焦。
- 当 EOS 5 和 10S/10 设置为运动模式时，即使您释放自动对焦停止键，自动对焦也不会恢复操作。请半按快门释放键来恢复自动对焦。
- 可利用相机的自定义功能来更改自动对焦停止键的功能。有关详情，请参阅相机的使用手册。

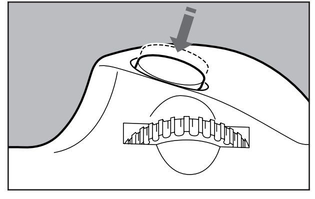
5. 对焦预设

通过预设对焦距离，即使瞄准不同的对象时也能够立即对焦那个点。此功能作用于 AF（自动对焦）和 MF（手动对焦）模式。

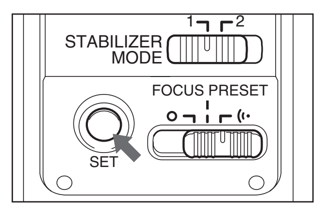
< 设置方法 >



1 把对焦预设开关设置为 I 或 ((• 。



2 半按快门按钮，对焦想要预设的距离。

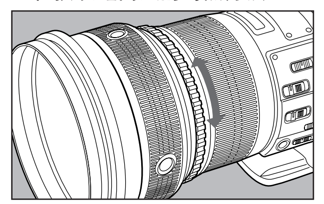


3 按对焦预设按钮。

- 将预设对焦距离。
- 如果对焦预设开关设置为 ((• ，蜂鸣器会鸣响一次。

对焦预设

< 在预设距离处的对焦方法 >



向左或向右转动播放环时，完全按下快门按钮。

- 镜头将在预设距离处对焦。
- 如果对焦预设开关设置为 (•，蜂鸣器会鸣响两次。

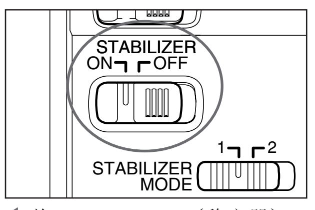
- 转动播放环时，手指不要碰到快门按钮。在单次AF（自动对焦）模式下，半按快门按钮及实现对焦时曝光将被锁定。因此，转动播放环时如果半按快门按钮，曝光可能不正确。
- 不使用对焦预设时，将开关设置为 O 。

在下列情况中，对焦距离刻度会稍微有些移动。这不会影响图像。

・按对焦预设按钮时。
・转动播放环时。

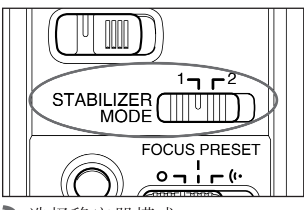
6. 图像稳定器

您在自动对焦或手动对焦模式下均可使用图像稳定器。



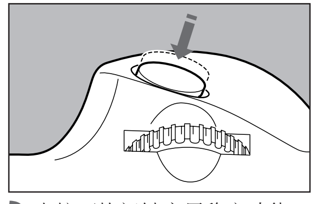
1 将 STABILIZER（稳定器）开关置于 ON（开）。

- 如果您不打算使用图像稳定器功能，请将此开关置于 OFF（关）。



2 选择稳定器模式。

- 模式 1：校正所有方向的抖动。主要用于拍摄静止主体。
- 模式 2：水平方向跟随拍摄时，对相机的垂直摇晃进行校正。垂直方向跟随拍摄时，对相机的水平摇晃进行校正。



3 半按下快门键启用稳定功能。

- 请确保取景器中的图像稳定，然后完全按下快门按钮拍摄照片。

7. 使用图像稳定器的提示

本镜头的图像稳定器对于在下列情况下的手持拍摄特别有效。

● MODE 1（模式 1）

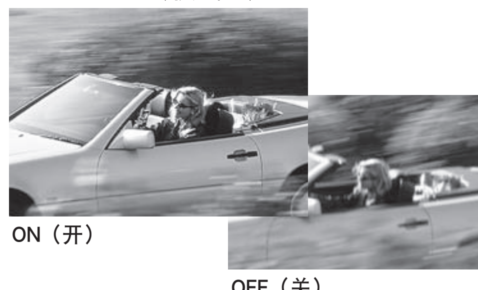


ON（开）

OFF（关）

● 在较暗的环境中，例如室内或夜晚时的室外。
● 在禁止使用闪光灯拍摄的地方，例如艺术博物馆和剧院舞台。
● 在您站立不稳的情况下。
● 在无法使用快速快门设置的情况下。

● MODE 2（模式 2）



ON（开）

OFF（关）

● 摇摄移动主体时。

使用图像稳定器的提示



- 图像稳定器不能补偿由于主体移动而导致的画面模糊。
- 使用 B 门设置（长时间曝光）拍摄时，请将图像稳定器置于 OFF（关）。如果将稳定器开关置于 ON（开），可能会使图像稳定器功能产生错误。
- 图像稳定器可能在下列情况下不能完全起作用：
  - ・在颠簸的道路上乘车拍摄。
  - ・移动相机摇摄时使用模式 1。
  - ・除追随拍摄以外时使用模式 2。
- 使用图像稳定器要比一般的拍摄方式消耗更多的电量，因此如果您使用此功能，拍摄次数会减少。
- 即使手指松开快门键，图像稳定器还会运行约 2 秒钟。不要在稳定器正在工作时取下镜头，否则会造成失灵。
- 在 EOS-1V/HS、3、30/33、30V/33V、50/50E、300、IX、IX7 和 D30 相机上使用自拍器时，将无法使用图像稳定器。



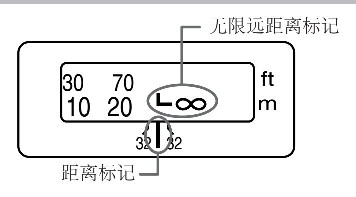
- 使用三脚架拍摄时，应关闭图像稳定器以节省电池电量。
- 手持相机拍摄和用独脚架拍摄时，图像稳定器具有同等效果。
- 镜头搭配增距延长管 EF12 II、EF25 II 或增倍镜 EF1.4× II 进行使用时，图像稳定器也可工作。
- EF300mm f/2.8L IS USM 或 EF400mm f/2.8L IS USM 搭配增倍镜 EF2× II 进行使用时，图像稳定器也可工作。

使用图像稳定器的提示



- 增倍镜 EF2× II 搭配 EF500mm f/4L IS USM 或 EF600mm f/4L IS USM 进行使用时，您可以在下列相机中使用图像稳定器：EOS-1Ds Mark III，EOS-1Ds Mark II，EOS-1Ds，EOS-1D Mark III，EOS-1D Mark II N，EOS-1D Mark II，EOS-1D，EOS 40D，30D，20D，20Da，10D，5D，EOS 450D，EOS 400D DIGITAL，EOS 350D DIGITAL，EOS 300D DIGITAL，EOS D60，D30，EOS DCS1，DCS3，D2000，D6000，EOS-1V/HS，EOS-1N/DP/HS/RS，3，30/33，30V/33V，50/50E，88，500，300，300V，300X，3000V，IX，IX7
- 根据相机的不同，可能会在释放快门后等情况下发生图像抖动，但并不会影响拍摄。
- 如果设置相机的自定义功能（Custom Function）改变了指定操作 AF（自动对焦）的按钮，则按下最近指定的 AF 按钮，可以启动图像稳定器。

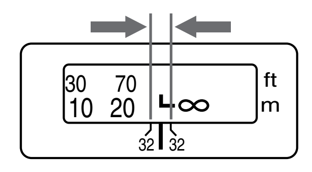
8. 无限远距离标记



用于补偿由于温度变化而导致无限远对焦点的偏移。L 标记垂直线和距离刻度上的距离指示标记对齐的一点就是常温下的无限远位置。

要精确地对无限远主体在 MF（手动对焦）模式下进行对焦，请在转动对焦环时通过取景器观看。

9. 景深刻度



景深即主体清晰对焦时对焦平面前后的距离。景深由位于距离刻度之下的景深刻度线之间的区域指示。刻度上的数字是 F（焦距）值。

景深刻度是一种近似的指示值。

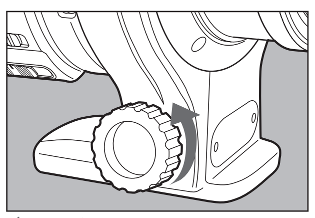
10. 使用三脚架座

调整三脚架座

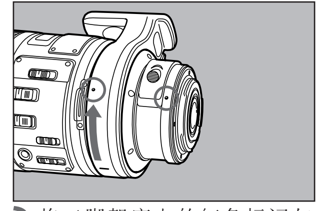
通过松开三脚架座上的方向锁紧旋钮，您可以旋转相机，将图像设置到任何垂直或水平屏幕位置。

拆卸三脚架座（仅限 EF300mm f/2.8L IS USM）

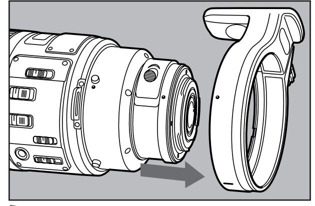
请先从相机上卸下镜头，然后如下图所示从镜头上卸下三脚架座。要安装三脚架座，请按相反的次序。



1 松开方向锁紧旋钮。

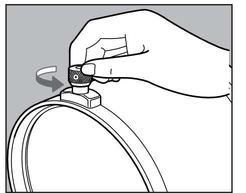


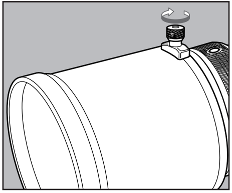
2 将三脚架座上的红色标记与镜头安装标记对准。



3 从镜头的后方拉出三脚架座。

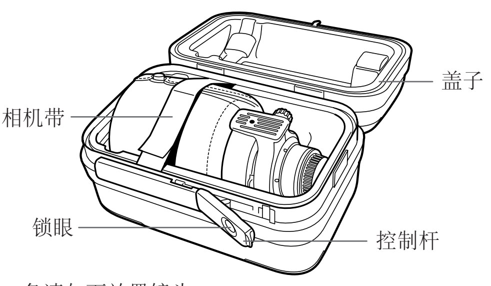
11. 遮光罩





随所有这些镜头配备的专用遮光罩能够阻挡有害光，并保护镜头前部免受雨、雪和灰尘的侵扰。要安装遮光罩，逆时针转动遮光罩锁紧螺母将其松开。将遮光罩安装在镜头的遮光罩底座上，拧紧锁紧螺母将遮光罩固定到位。要拆卸遮光罩，则请按相反的步骤进行。

12. 镜头盒

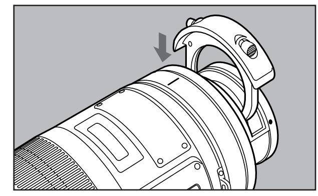


务请如下放置镜头。

1 倒转遮光罩,将其滑到镜头上,然后安装镜头盖。
2 如图所示，将三脚架座竖直向上放置，然后装入镜头盒。
3 使用相机带牢固地拴紧镜头。
4 从上方握住盖子的同时推控制杆。

13. 落入式滤光镜

镜头附带备有滤光镜的 52 系列落入式明胶滤光镜架。落入式滤光镜架可搭配明胶滤光镜（选购件）进行使用。



< 安装及拆卸 >

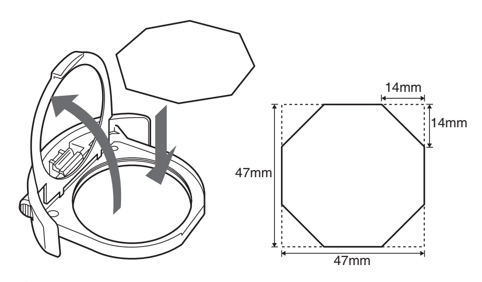
要拆下落入式滤光镜，按左边和右边的锁紧键，然后将滤光镜架平直地从槽中拉出。

要安装落入式滤光镜，将滤光镜架平直地推入槽中，直到“卡嗒”一声到位为止。

● 滤光镜架既可面向前安装，也可面向后安装。

由于镜头光学系统设计时包括有玻璃滤光镜，即使不安装明胶滤光镜，也一定要安装滤光镜架。

< 使用明胶滤光镜 >



1 抬起滤光镜架的支承板。

2 如图所示切割明胶滤光镜并将其装入滤光镜架。

3 将支承板恢复到关闭位置。

也可使用落入式螺旋型滤光镜架 52 和落入式圆极化偏光滤光镜 PL-C52（选购件）。

14. 增倍镜（选购件）

使用增倍镜 EF1.4× II/EF2× II 时的镜头规格如下。

		EF300mm f/2.8L IS USM		EF400mm f/2.8L IS USM	
		EF1.4× II	EF2× II	EF1.4× II	EF2× II
焦距（毫米）		420	600	560	800
光圈		f/4 – 45	f/5.6 – 64	f/4 – 45	f/5.6 – 64
视角范围	对角线	6°10'	4°10'	4°25'	3°5'
	水平	3°20'	2°20'	2°25'	1°40'
	垂直	5°	3°30'	3°40'	2°35'
最高放大倍率（×）		0.19	0.28	0.22	0.31

		EF500mm f/4L IS USM		EF600mm f/4L IS USM	
		EF1.4× II	EF2× II	EF1.4× II	EF2× II
焦距（毫米）		700	1000	840	1200
光圈		f/5.6 – 45	f/8 – 64	f/5.6 – 45	f/8 – 64
视角范围	对角线	3°30'	2°30'	3°	2°
	水平	2°	1°20'	1°40'	1°10'
	垂直	3°	2°	2°30'	1°40'
最高放大倍率（×）		0.17	0.25	0.17	0.24

- 将增倍镜安装到镜头上，然后再将镜头安装到相机上。要将其拆下，请按照相反的顺序进行。如果先将增倍镜安装到相机上，可能会出现错误。
- 增倍镜 EF2× II 搭配 EF500mm f/4L IS USM 或 EF600mm f/4L IS USM 进行使用时，对焦模式为 MF（手动对焦）模式。但是相机为 EOS-1Ds Mark III、EOS-1Ds Mark II、EOS-1Ds、EOS-1D Mark III、EOS-1D Mark II N、EOS-1D Mark II、EOS-1D、EOS-1V/HS 或 EOS-3 时，只有使用中央对焦点才可进行自动对焦拍摄。



- 用装有 EF300mm f/2.8L IS USM 或 EF400mm f/2.8L IS USM 的 EOS 5 拍摄时，在使用增倍镜 EF1.4× II 时采用 -0.5 步长的曝光补偿，使用增倍镜 EF2× II 时采用 -1 步长的曝光补偿。
- 使用增倍镜 EF1.4× II/EF2× II 和 EF500mm f/4L IS USM 或 EF600mm f/4L IS USM 在 EOS 5 上拍摄照片时，请使用下表中的曝光补偿。

	EF1.4× II	EF2× II
评价测光	–0.5 档	–1 档
中央重点平均测光	–0.5 档	–1 档
点测光	—	–0.5 档

- 一次不能使用多个增倍镜。



- 增倍镜 EF1.4× II 可配合自动对焦使用。
- 安装增倍镜后，自动对焦的速度将会减慢来取得正确的对焦。

15. 增距延长管（选购件）

您可以安装 EF12 II 或 EF25 II 增距延长管进行放大拍摄。拍摄距离和放大倍率显示如下。

	焦距范围（毫米）		放大倍率（×）	
	近	远	近	远

EF300mm f/2.8L IS USM

EF12 II	2016	7561	0.18	0.04
EF25 II	1687	3731	0.24	0.09

EF400mm f/2.8L IS USM

EF12 II	2602	13633	0.19	0.03
EF25 II	2314	6974	0.23	0.06

EF500mm f/4L IS USM

EF12 II	3856	21193	0.15	0.03
EF25 II	3391	10778	0.18	0.05

EF600mm f/4L IS USM

EF12 II	4777	29195	0.14	0.02
EF25 II	4182	13944	0.17	0.05


若要精确对焦，建议采用 MF（手动对焦）模式。

规格表

	EF300mm f/2.8L IS USM	EF400mm f/2.8L IS USM
焦距/光圈	300 毫米 f/2.8	400 毫米 f/2.8
镜头结构	13 组，17 片	13 组，17 片
最小光圈	f/32	f/32
视角范围	对角线：8°15' 垂直：4°35' 水平：6°50'	对角线：6°10' 垂直：3°30' 水平：5°10'
最近对焦距离	2.5 米	3 米
最大放大倍率	0.13×	0.15×
视野范围	约 176×264 毫米 (2.5 米)	约 155×233 毫米 (3 米)
滤光镜	任一 52 系列落入式滤光镜	
最大直径及长度	128×252 毫米	163×349 毫米
重量	2550 克	5370 克
遮光罩	ET-120	ET-155
镜头盖	E-145	E-180C
镜头盒	镜头盒 300	镜头盒 400

- 镜头长度是指从安装面到镜头前端的距离。当装上镜头盖和防尘盖时增加 26.5 毫米。
- 除特别说明外，尺寸和重量只适用于镜头。
- 不能安装近摄镜头 250D 和 500D。
- 光圈设置可以由相机指定。
- 上述所有数据均按照佳能标准测量。
- 产品规格和外形如有改变，恕不另行通知。

规格表

	EF500mm f/4L IS USM	EF600mm f/4L IS USM
焦距/光圈	500 毫米 f/4	600 毫米 f/4
镜头结构	13 组，17 片	13 组，17 片
最小光圈	f/32	f/32
视角范围	对角线：5° 垂直：2°45' 水平：4°	对角线：4°10' 垂直：2°20' 水平：3°30'
最近对焦距离	4.5 米	5.5 米
最大放大倍率	0.12×	0.12×
视野范围	约 197×297 毫米 (4.5 米)	约 204×306 毫米 (5.5 米)
滤光镜	任一 52 系列落入式滤光镜	
最大直径及长度	146×387 毫米	168×456 毫米
重量	3870 克	5360 克
遮光罩	ET-138	ET-160
镜头盖	E-163	E-185
镜头盒	镜头盒 500	镜头盒 600

Canon